



九龍會
Kowloon Club

◀桥讯▶ 2017年12月号
Newsletter December 2017 Issue

名誉顾问 (Honorary Advisor):

沈颖 高级政务部长 Ms. SIM Ann

顾问 (Advisor):

邱达成 先生 Mr. Dennis CHIU

名誉会长 (Honorary President):

孙威 先生 Mr. SUN Wei

刘结红 女士 Ms. LIU Jiehong

小川舒 先生 Mr. XIAO CHUAN Shu

企业会员 (Corporate Member):

Awin Resource International Pte Ltd
C & H Properties Pte Ltd

2017-2019 年度委员会 (Board of Committee)

执行委员 (Executive Committee) :

会长 : 陈文平 先生
President : Mr. Philip CHAN Man Ping
副会长 : 李志伟 博士
Vice President : Dr. LEE Chi Wai
副会长 : 李雪民 先生
Vice President : Mr. Simon LI Suet Man
副会长 : 林宝吉 先生
Vice President : Mr. Kent LIM Poh Kiat
秘书长 : 陈文和 先生
Hon. Secretary: Mr. CHAN Man Wo Randy
副秘书长 : 刘劲成 先生
Asst. Secretary: Mr. LAW Kum Seng
财政 : 廖马小齐女士
Hon. Treasurer: Mrs. LIU MA Siu Chai Betty
副财政 : 马守祥 先生
Asst. Treasurer: Mr. MA Sau Cheung

委员 (Committee Members):

潘剑鸣 女士 Ms. Kimmis PUN Kim Ming
何志豪 先生 Mr. Roger HE Zhihao

编辑, 出版及打印:

九龍會

Edited, Published and Printed by:
Kowloon Club

Address & Contact

93 Toa Payoh Central, #05-02, Toa Payoh Central
Community Building, Singapore 319194
Tel: (65) 6440 9237, Fax: (65) 6348 4020
Website: www.kowloonclub.org.sg
Email: info@kowloonclub.org.sg
Facebook: www.facebook.com/KowloonClubSingapore

登记电邮地址

为了更快传递最新本会的活动及资讯, 希望各会员能登记电邮地址, 方便即时接收最新最快讯息, 会员们若已更新新的电邮地址或长时间从未收到本会的电邮通知, 请重新登记, 让我们将您的电邮地址记录在电邮清单 [Mailing List] 中。会员可依以下途径通知及登记:

1) 请传送一则电邮到本会: info@kowloonclub.org.sg

2) 致电 64409237, 传真 63484020

若有任何查询请致电本会 64409237。

九龙会办事处办公时间

九龙会办事处之办公时间已于 2015 年 10 月 1 日起做如下的调整, 敬希会员留意。办公时间:

星期一至星期五 下午 2 时至 下午 6 时

星期六/日及公众假期休息 (举办活动除外)

如有任何查询, 请致电本会 64409237 或

电邮 info@kowloonclub.org.sg。

Notice of Change in Opening Hours

From the 1st of October 2015 the Kowloon Club Office Opening hours changed as follow:

Monday to Friday 2:00pm to 6:00pm
Saturday/Sunday & Public Holiday Closed (Except Activity Day)

Any inquiry please call 6440 9237 or email:
info@kowloonclub.org.sg

Thank you for your cooperation !

*** 精彩活动回顾 ***

1. 九龙会合办新加坡社会公益日

2017年11月11日九龙会与江苏会、福建会馆、潮州八邑会馆联手成立的"社会公益联盟" Alliance for Betterment of Community (ABC), 在新加坡宗乡会馆举行首次"社会公益日" Alliance for Betterment of Community Day (ABCD), 以特别的活动鼓励社会公众投身公益, 并扶助弱势群体。九龙会捐赠\$10,000 善款给新加坡回教研究会 (Pertapis)。Pertapis 总裁阿卜杜拉表示, 他们将把这笔善款用来改进马来族学生的教育。



▲ (左起) 九龙会名誉会长小川舒、九龙会会长陈文平、新加坡回教研究会代表和王乙康部长



▲ 表演打头阵的是九龙会 Betty 和她女儿 Bonnie 的粤曲对唱“帝女花之香”



▲陈文平会长和九龙会的义工们



▲教育部长兼国防部第二部长王乙康先生都大赞我们提供的蛋挞。



▲陈会长即兴为大家高歌一首经典的《小李飞刀》，大家听得如痴如醉，并报以热烈的掌声



▲陈会长为每位来表演的小朋友赠送一份精致的小礼品

*** 精彩活动预告 ***

1. 新年聚会---潮州美食宴



为喜迎 2018 新年的来临，九龙会定于 2017 年 12 月 29 日在本地著名食肆『金龙船潮州酒家』举办“九龙会潮州美食宴”。九道精选佳肴及红酒，望能与各会员好友一起享用美酒佳肴，共度一个开心愉快的晚上。晚宴菜单如下：

- | | |
|----------|---------|
| 1、潮州冻蚧 | 6、南乳吊烧鸡 |
| 2、大虾鲜果沙律 | 7、鲍汁芥兰 |
| 3、卤水大拼盘 | 8、潮式炒面线 |
| 4、海味鱼鳔羹 | 9、银杏芋泥 |
| 5、港蒸石斑 | 汽水和中國茗茶 |

** 陳文平会长赞助此次晚宴红酒 **

【日期】：2017 年 12 月 29 日（星期五）7:00pm - 9:30pm

【报名截止】：2017 年 12 月 22 日（星期五）

【费用】：每位 S\$50 (大小同价)，S\$50/person (same price for adult/child)

【地点】：金龙船潮州酒家 Kam Boat Teochew Restaurant

No. 1 Tanglin Road #01- 13 Orchard Parade Hotel, Singapore 247905

【报名】：请电：6440 9237（周一至周五，2pm-6pm）或 Email: info@kowloonclub.org.sg



Happy New Year!



Welcome the New Year – Teochew Feast

To welcome the 2018 New Year, Kowloon Club will hold the Teochew Feast on 29th December, 2017 at Kam Boat Teochew Restaurant.

With nine dishes and a selection of wines, you will enjoy good food and wine in the company of friends and members as you celebrate the New Year. The dinner menu is as follows:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1、 Cold Crab in Teochew Style | 6、 Crispy Roast Chicken with Preserved Beancurd |
| 2、 Prawn Salad with Fresh Fruits | 7、 Kailan with Abalone Sauce |
| 3、 Assorted Marinated Platter | 8、 Wok-fried Noodles in Teochew Style |
| 4、 Braised Fish Maw Soup with Seafood | 9、 Mashed Taro Paste w/ Gingko Nuts |
| 5、 Hong Kong Style Steamed Grouper | Complimentary Chinese Tea and Soft Drink |

**** President Philip Chan will sponsor a selection of wines for this feast ****

【Date】 : Friday, 29th December 2017, 7:00pm - 9:30pm

【Registration Deadline】 : Friday, 22nd December 2017

【Cost】 : S\$50/person (same price for adult/child)

【Venue】 : Kam Boat Teochew Restaurant

No. 1 Tanglin Road #01- 13 Orchard Parade Hotel, Singapore 247905

【Enquiries】 : 6440 9237 (Monday - Friday , 2pm-6pm) or Email: info@kowloonclub.org.sg



Happy New Year!

2. 九龙会狮城庆新春 2018 晚宴 (预告)

九龙会将于明年 2018 年 3 月 9 日在万喜大酒楼举办 2018 年新春晚宴。每年的新春晚宴都是本会最大型的庆典活动之一，我们将邀请著名鬼马歌后朱咪咪以及多名本地著名表演嘉宾，给会员朋友们呈献精彩的晚会，共庆佳节。欢迎大家踊跃报名，具体详情稍后会陆续发布，会员也可请致电 64409237 查询。

日期 Date:	9 th March 2018 (Friday) 6:30pm – 10:00pm
費用 Cost:	会员每位 S\$50 ，非会员每位 S\$55 ，大小同價
地點 Venue:	会宾楼 (Happy Joy Restaurant) 36 Newton Road,#02-01 Hotel Royal, Singapore 307964

最新快讯 Latest News

1. 成立【九龙会议工组】

本会自陈文平会长成立的'慈善及社区服务组'以来,短短数年间已筹办多个大型慈善活动。为多家慈善团体筹募经费,取得卓越成绩。为推动会员积极参与社区公益活动,本会将继续每年定期举办各项大型慈善活动。现正式成立【九龙会议工组】,希望能招得一些退休/半退休或可于公余时间有意抽空协助会务的会员加入义工组。组员将由本会职员 Juny 带领、联络、编制及安排工作。有意为大会出一分力、为社会发一分光,请联络本会 6440 9237。大会将按各组员的供献日后作出表扬及优先受邀出席本会的活动。

2. 兴趣小组定期活动 Regular Activities

有关各兴趣小组定期活动详情,欢迎参与,查询请电本会 6440-9237。

分组	项目	活动时间	活动地点	费用
体育组	足球	逢星期日 上午(07:45 ~ 11:00 am)	练习场地 (联络: Mr. Randy Chan)	非队员每场 \$10-
体育组	乒乓球	逢星期日 (Each Sun) 上午(09:00 ~ 12:00 pm)	CCAB Sport Hall 非队员每次\$ 7.- (联络: Mr. Leslie Chau)	
妇女组	羽毛球	逢星期三 上午(9:00 ~ 11:00 am)	Clementi Sports Hall (联络: Ms. Joanna Wong)	出席者平均分担

报名表格 Registration Form

请填妥报名表格, 邮寄划线支票及收款人写 Kowloon Club, 或现金转账以 ATM 或 Internet 付款至本会银行户口 DBS Current Account: 001-039936-5, 连同付款收据及表格电邮或传真 63484020 至本会。如有查询, 请致电向本会 64409237 职员查询。谢谢!

姓名: _____ 会员编号 (如有): _____

电 邮 : _____ 手 机 : _____

活动	日期	参加人数	每位 S\$	金额 S\$
付款资料	支票号码		银行	总数

** 活动报名须知 Activity Registration Notice **

报名次序: 欢迎参加本会诚意为您安排的各项活动, 由于个别活动的名额有限, 报名将以先到先得处理。请及早报名, 与您的家人齐来, 分享各式各样的乐趣。Registration priority: Welcome to join our activities. Owing to availability of individual activities, members are encouraged to register early to reserve their places, i.e., first come first served. You can enjoy the activities with your families and friends.